

L'EIXAM

LA REVISTA DE L'ASSOCIACIÓ AMICS DE NONASP
ANY 2 • NÚMERO 1 • ABRIL DE 1998



FOTO DEL NEGATIU

L'Associació Amics de Nonasp, va pensar en donar la distinció de Nonaspí de l'any a la persona que se destaqués per haver contribuït amb la seua actuació a fer possible algun dels objectius de la nostra associació que se detallen als estatus. Enguany la Junta Directiva, va triar a Aida Albiac Andreu, per ser la primera reina de festes en fer lo seu discurs en la nostra llengua. També va creure necessari que extraordinàriament, se donés una altra distinció a Francisco Freixa Monpel, per que gràcies a la seua actuació, per la premsa i per la ràdio va quedar constància de la protesta reprimida de molts nonaspins per la tala de tots los xops del riu Matarranya. Creiem que s'ho mereixien. Enhorabona.

PEUS DE FOTO:

Foto 1: Casa per a a seu i museu etnologic de l'Associació Amics de Nonasp al número 33 del carrer Soldevila.

Foto 2: Detall dels baixos de la casa.

Foto 3: Un diumenge treballant a la casa.



SUMARI

- 1.- Portada.
- 2.- Fotos de la futura seu de l'Associació i museu etnològic.
- 3.- Editorial i sumari.
- 4.- Los dibuixos de Pasqual Vidal.
- 5.- Los dibuixos de Pasqual Vidal.
- 6.- Les activitats de l'Associació.
- 7.- Nonasp Antiu. La Conquesta romana.
- 8.- Nonasp Antiu. La Conquesta romana.
- 9.- Nonasp Antiu. Dominación visigoda.
- 10.- Nonasp Medieval. Alta Edad Media. Los Árabes.
- 11.- Nonasp Medieval. Alta Edad Media. Los Árabes.
- 12.- Nonasp Medieval. Alta Edad Media. Los Árabes.
- 13.- I tu, com te dius ?.
- 14.- Nonaspins. Emilio Gimeno Comella.
- 15.- Nonaspins. Emilio Gimeno Comella
- 16.- Los meus records.
- 17.- Literatura oral.
- 18.- Literatura oral.
- 19.- Lo museu etnologic.
- 20.- Foto: Aixida de la professó a principis de sigle.

Cuando el pasado mes de agosto, en el número cero de esta revista nos presentábamos como Asociación, os hacíamos partícipes de nuestros proyectos e ilusiones y decíamos que una de nuestras prioridades era hacer un museo etnológico, que recogiera toda clase de objetos relacionados con la vida, el trabajo y las costumbres de nuestros antepasados.

Para que la idea del museo se hiciera realidad empezamos a movernos para encontrar una casa, que fuera lo suficiente grande para ubicarlo y por otro lado estuviera bien de precio, dadas las limitadas posibilidades económicas de la Asociación que de momento solo cuenta con la cuota de sus socios.

Encontrada en la calle Soldevila, número 33, una casa con estas características, empezamos a barajar las posibilidades que como Asociación teníamos para financiar su compra, con el resultado de que ninguna nos parecía viable. Así que llegados a este punto y pensando que no podíamos dejar pasar la ocasión, decidimos comprarla a título personal algunos de nosotros y cederla a la Asociación, a cambio de un alquiler simbólico y con opción de compra, si el crecimiento del número de asociados permite su financiación.

Una vez comprada la casa, como su anterior propietario los había dado de baja, solicitamos el suministro eléctrico y el del agua, para poder trabajar, cosa que venimos haciendo desde hace unas semanas, todos los domingos por la tarde, o sea que si estáis interesados en ayudar en el acondicionamiento de la casa como museo, allí nos encontraréis a partir de las tres de la tarde.

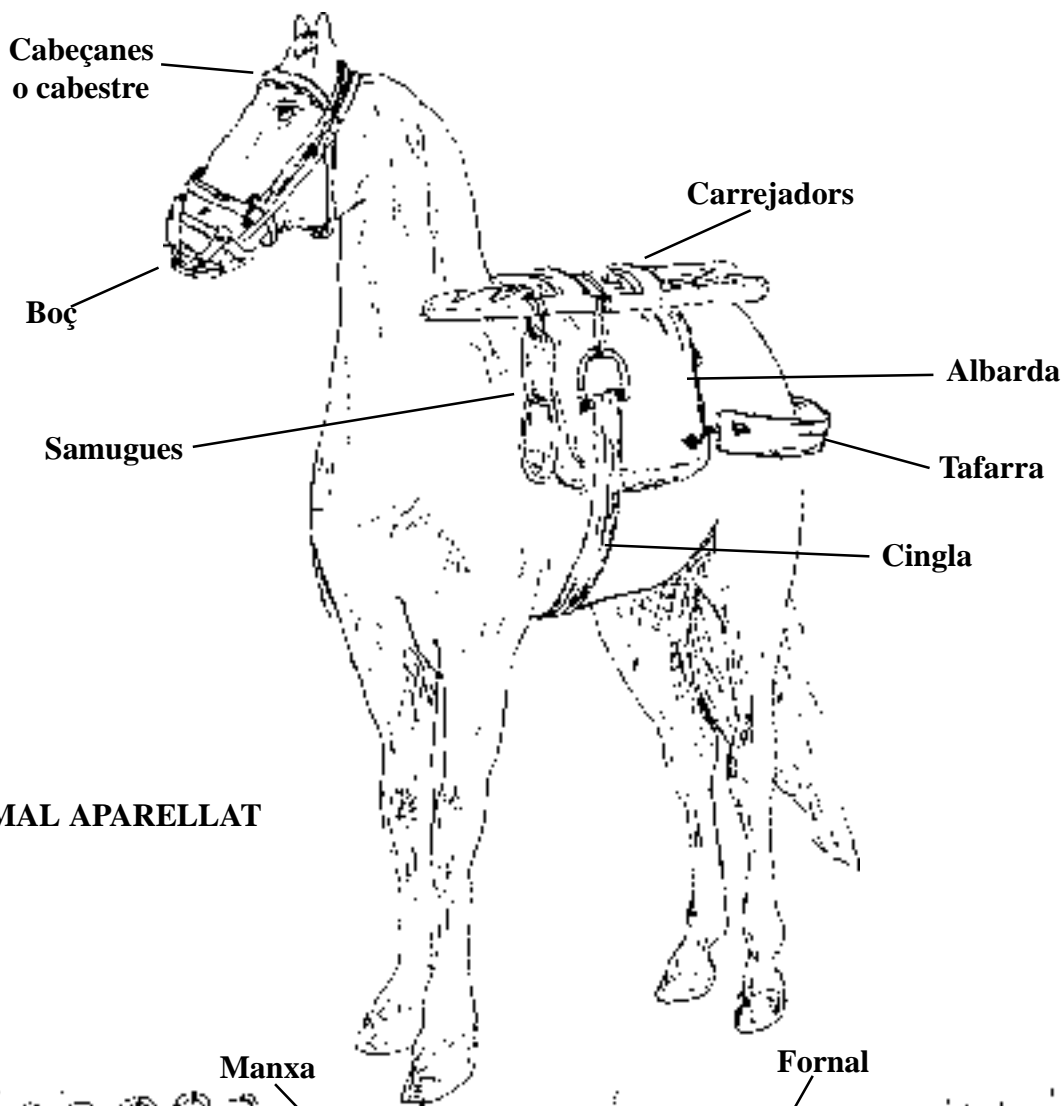
Para acabar, deciros que además de la aportación económica de los socios, para llevar a feliz término la idea del museo etnológico, os pedimos a todos, la donación para este fin, de ese documento, libro, mueble, herramienta de trabajo o apero, que anda tirado por cualquier rincón de vuestras casas y no sabéis que hacer con él.

Por cierto, ya hemos sobrepasado la cifra de 50 socios.

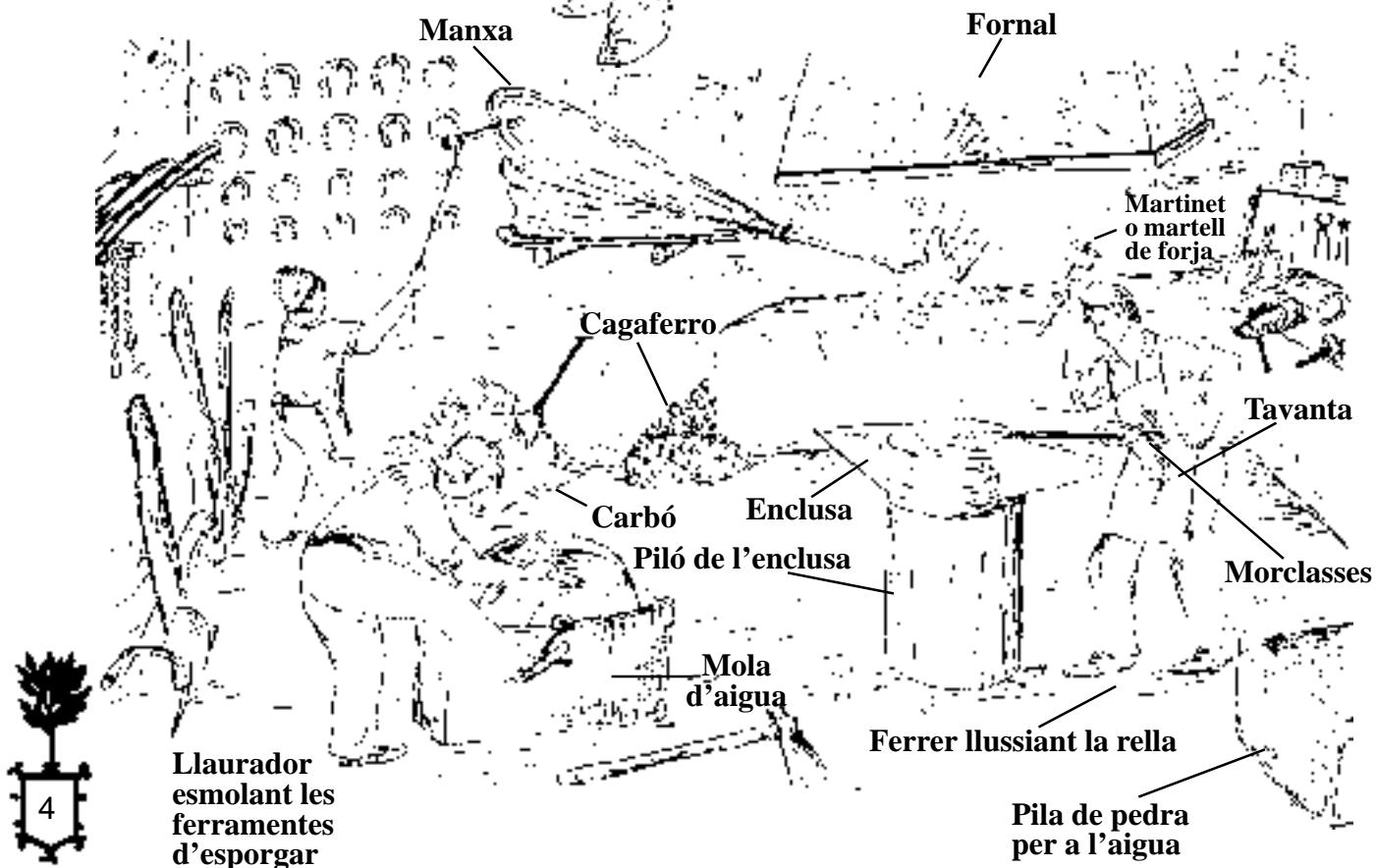
**La Junta Directiva de
l'Associació Amics de Nonasp**



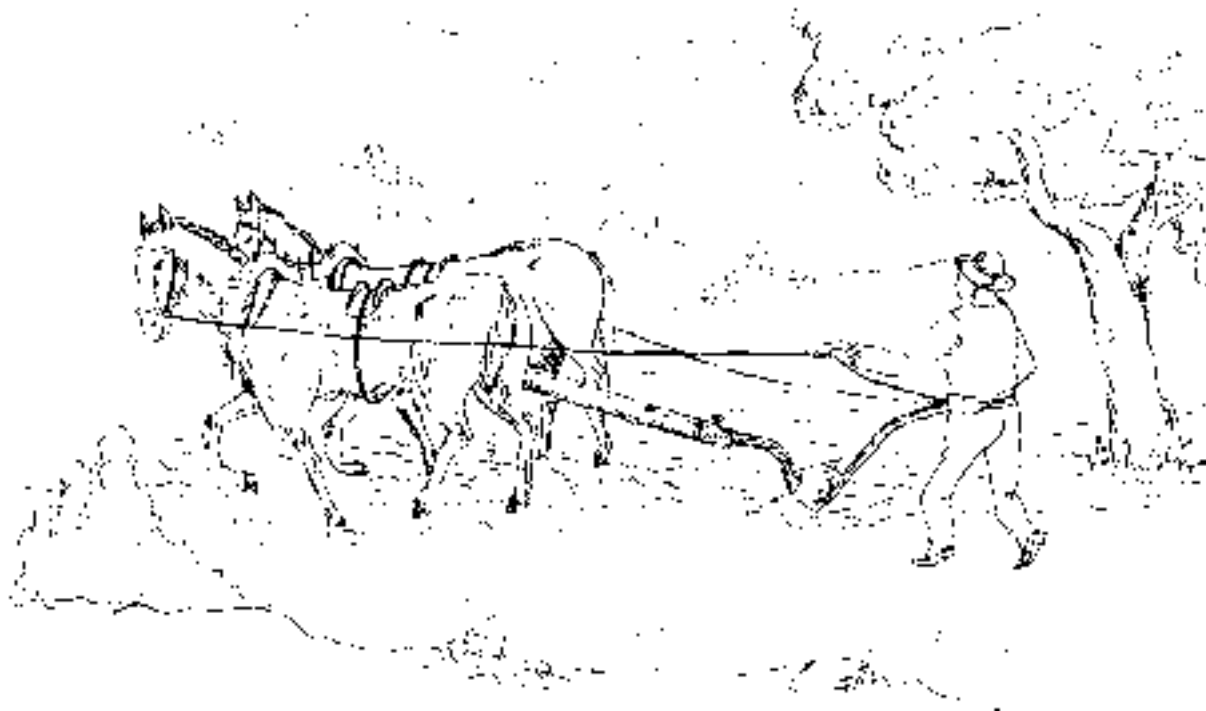
LOS DIBUIXOS DE PASQUAL VIDAL



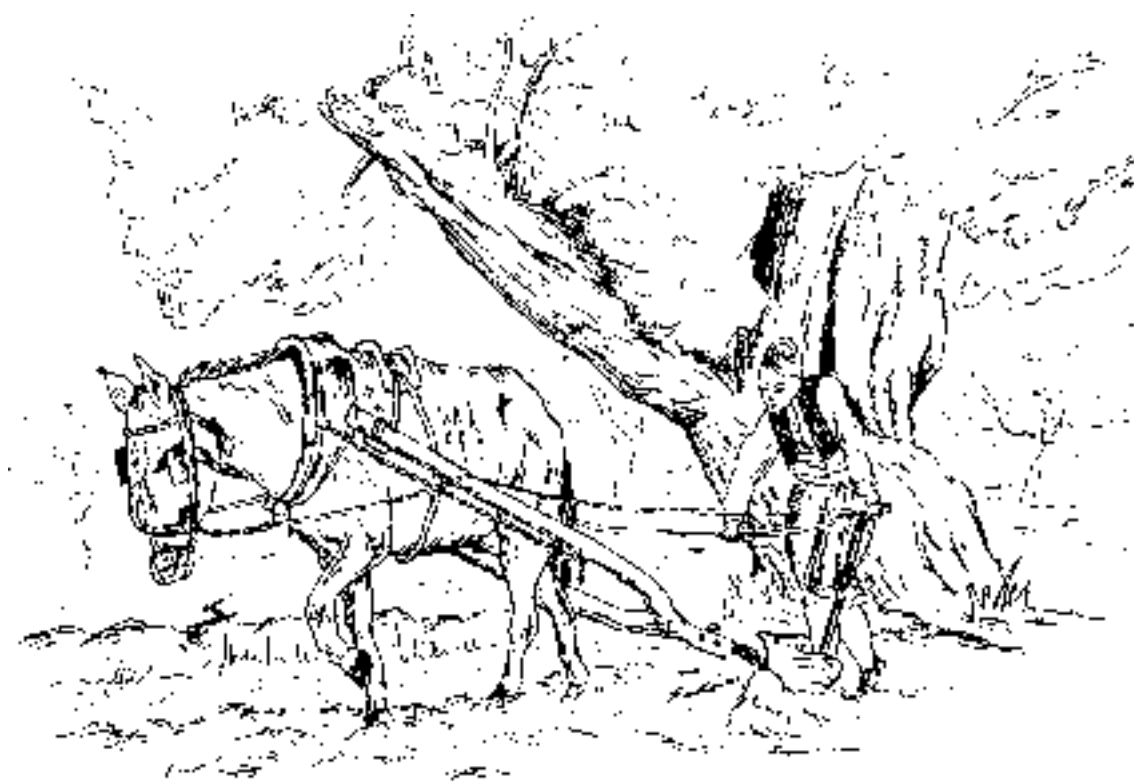
ANIMAL APARELLAT



LOS DIBUIXOS DE PASQUAL VIDAL



Llaurant a parell



Llaurant a polligana

LES ACTIVITATS DE L'ASSOCIACIÓ

Continuant on ens havíem quedat al número 0 de l'Eixam, lo dijous dia 21 d'agost de 1997 a les vuit de la tarde i al Saló de Plens de l'Ajuntament, vam fer la presentació pública de l'Associació, durant l'acte vam projectar la pel·lícula de José Mestre sobre Nonasp dels anys 70 i també vam presentar lo número 0 de la nostra revista «L'Eixam».

Durant lo mes de setembre, vam escriure a diverses persones i entitats de la vila, demanant la col·laboració econòmica, per a l'edició d'un tríptic que ressaltés les atraccions que oferís lo nostre poble per al foraster que s'arrimo a visitar-nos. La resposta va ser molt bona ja que quasi tots vam col·laborar, i gràcies a ells i a una subvenció que vam rebre del Departament de Economía, Hacienda y Fomento de la D.G.A. vam puguer fer un tríptic sobre Nonasp.

Al mes d'octubre vam demanar una subvenció a la Unió Europea per a fer un llibre sobre la literatura oral i la toponímia de Nonasp.

Lo dia 6 de desembre i aprofitant la matança del gorrino, vam organitzar una exposició de materials que s'utilitzaven antigament en la matança i de fotografies d'altres matances del gorrino.

El dia 26 de desembre a les 7 de la tarde i al Saló de Plens de l'Ajuntament, vam fer la presentació del tríptic i vam projectar la pel·lícula de Jaume Barreda sobre Nonasp dels anys 70. Vam donar el premi de nonaspins de l'any. Van ser galardonats: Aida Albiac per ser la primera reina de festes que va fer lo pregó en català i Francisco Freixa per fer una sonora protesta quan la C.H.E. va tallar tots los xops del Matarranya. A l'acabar l'acte vam fer l'Assemblea General Ordinària, a la que van acudir 28 socis/es i va tractar els següents temes:

Estat de comptes a 26/12/97, saldo al nostre favor de 60.660 ptes.

Es va explicar a tots los socis presents que uns socis (a titol particular) havien comprat una casa al carrer Soldevila, 33, ja que era una molt bona oportunitat, per a seu de l'Associació i per a museu etnologic i que més endavant, quan l'Associació tingués diners la comprarà als socis "capitalistes". Ara se prepare un pla de treball per a reconstruir-la, lo dia 11 de gener a les 15 hores se començarà a treballar a la casa, per lo que se demane al socis/ies que vulgon participar que hi vaigon.

Propostes d'activitats per a l'any 1998:

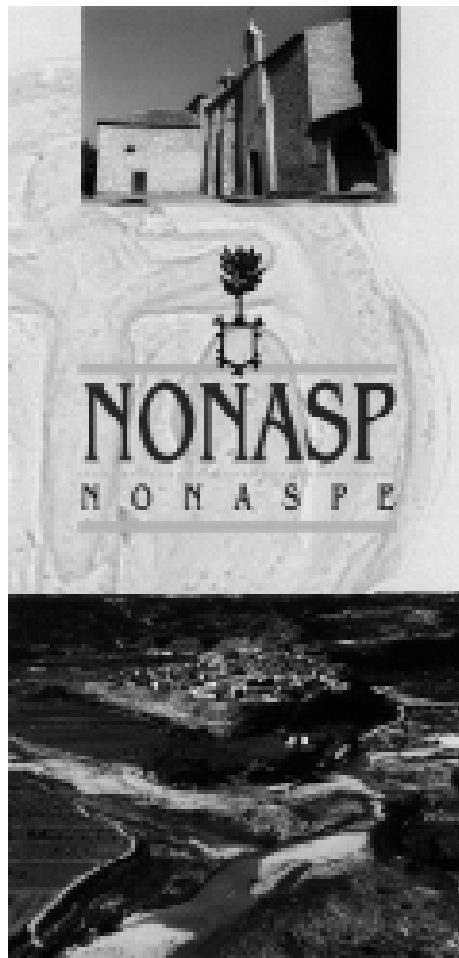
- Commemorar l'arribada de la llum elèctrica a Nonasp. Ja que farà lo 75 è aniversari. Durant les festes de 1998, al carrer Marco Camps, amb una placa i recuperant una llum de l'enllumenat públic antic.

- Demanar llibres per a l'Associació per a fer una biblioteca, a l'Associació Cultural del Matarranya, al Centro de Estudios Caspolinos i a la Caja de Ahorros Inmaculada.

- Fer cagar lo tronc al nadal de 1998 per a tots los xiquets de la vila al Portal, com acte de recuperació de les nostres tradicions.

- Mirar de preparar el número 1 de la revista l'Eixam per Setmana Santa.

- Demanar a l'Ajuntament una subvenció com totes les associacions de la vila.



L'Associació ara compte amb més de cinquanta socis/es.

NONASP ANTIU

LA CONQUISTA ROMANA

Los íberos establecidos en esta zona del Matarranya y Algars, los Ilercavones, eran tribus muy poderosas y ofrecieron una cierta resistencia a los nuevos invasores, los romanos, con el resultado que algunos de sus poblados fueron incendiados.

Hasta el año 75 a. de C. Roma tiene que hacer frente a una serie de sublevaciones. A partir del 49 a. de C. el valle medio del Ebro (Mequinensa) será escenario de los enfrentamientos entre César y Pompeyo en la batalla de Ilerda con la victoria de César. Una vez terminada, el actual territorio aragonés quedará pacificado de manera total.

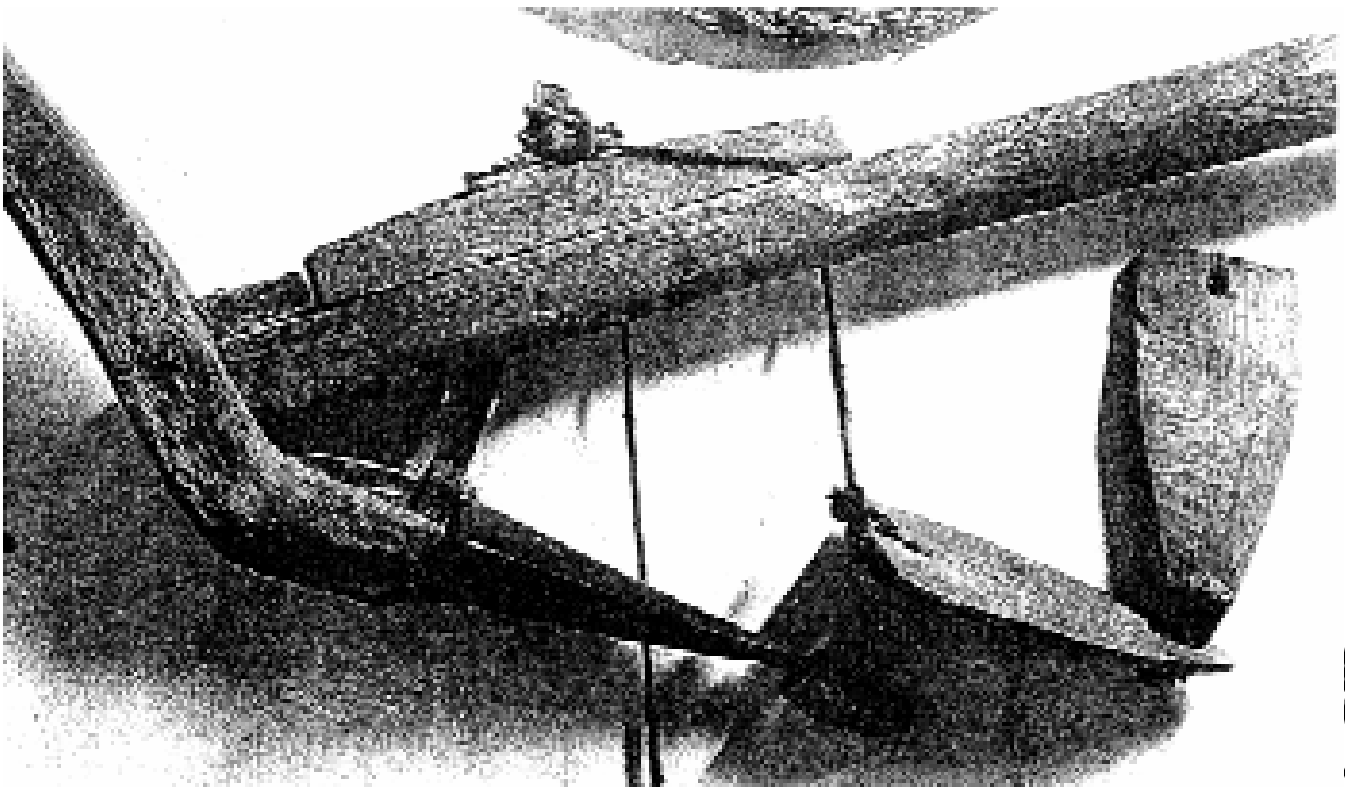
César hace bajar al llano a todos los íberos asentados en sus poblados fortificados.

Con la paz romana, impuesta a la fuerza, nuestras tierras se convirtieron en una zona agrícola y poco poblada de la provincia Tarraconense, con capital en Tarraco (Tarragona). Viven un largo periodo de prosperidad económica como nunca antes se había conocido. Roma establece nuevas leyes y nuevas formas de vida. La presencia de tropas romanas garantizan la estabilidad económica y el orden social.

Además del cultivo de la viña y del olivo estaba el cultivo de los cereales (trigo, cebada, avena y centeno), que constituían la agricultura de secano. La de huerta fue, también, un factor importante en la producción alimentaria. La producción agrícola, una vez recogida, se almacenaba en las dependencias de la villa (casa rural) destinadas a esta función donde había unos grandes recipiente hechos de cerámica de forma esférica que se llenaban de vino, de aceite, de vinagre o de grano.

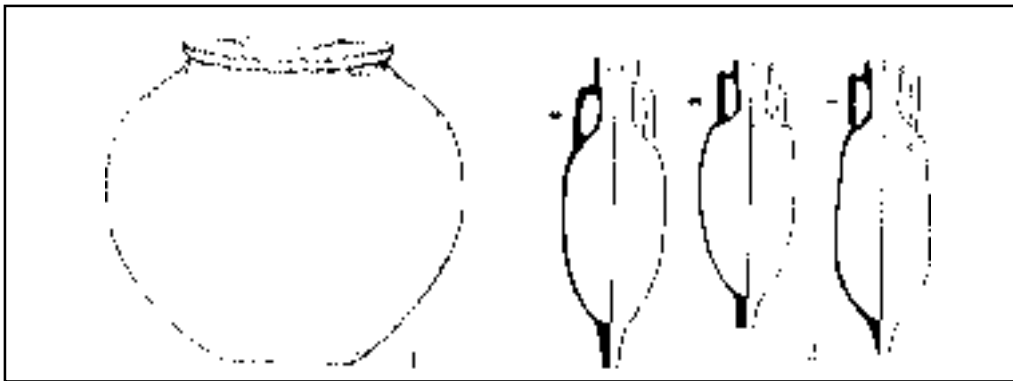
La ganadería la constituían el caballo, el cerdo, la oveja, la cabra y el buey. Hay que considerar también la caza (ciervos y jabalíes) y la explotación forestal.

Los romanos iban desde Tortosa a Favara atareados con el comercio. El Ebro era navegable hasta las cercanías de Logroño por las naves fluviales antiguas, de escasa quilla y poco calado. Se cree que Nonasp era la novena fortaleza que tenían en esta ruta. Por Gandesa pasaba la Vía Edetana que iba de Tortosa a Zaragoza.



Arado romano de madera con punta recubierta de hierro





Recipientes de cerámica para almacenar y transportar los productos del campo.

1.-Jarra de gran capacidad para grano, vino, aceite, etc., que solía estar fija en un lugar.

2.-Ánforas para el transporte de los productos agrarios.

En Nonasp, el toponímico de los Vilars parece indicar la existencia de algún yacimiento de esta época de romanización, y la tradición mantiene la leyenda del emplazamiento en esta zona del antiguo pueblo de Nonasp, que tal vez corresponda a la época llamada «De la Paz de Augusto», cuando se hicieron trasladar los asentamientos ibéricos al llano para evitar las sublevaciones.

En 1931 se produce el hallazgo de una especie de ánfora por Eusebio Suñer cuando estaba labrando. En 1940, M.Altés Latorre encontró un jarro romano, de tierra ordinaria. También se encontraron monedas de plata de Pompeyo cerca del almacén de la estación y en el poblado ibérico de El Pontet, y otros hallazgos (molino redondo de mano, trozo de espada) en las huertas de los Vilars. En este mismo sitio aparecen restos humanos y existen tumbas excavadas en la roca. Recientemente, con la construcción del camino de los Vilars, han quedado al descubierto restos de edificaciones. Todo ello podría señalar la existencia de un yacimiento de época romano-visigótica, que pudo extenderse al abrigo de los cerros de los Vilars, en las solanas hacia el río Matarranya.

En la partida municipal de Ribers, en el término de Nonasp, el vecino de Faió, S.Vilanova Olivé, encontró una ánfora romana que quedó en su poder. Su altura aproximada es de 1,19 metros y 0,9 de diámetro máximo. La localización del lugar del hallazgo, se reduce al desagüe de la Vall de Batea, junto a la vía del ferrocarril y una casilla abandonada. Al lado mismo del poblado ibérico de la Vall de Batea.

En los Singlos de la Montfalla existen restos de una muralla romana, en la cima de un cerro, con dos lados de 130 y 27 metros. Hay restos de habitaciones en el interior del recinto fortificado y se recoge sigillata y cerámica ibérica

pintada.

Se han encontrado restos de murallas en Calaceit, cerámicas y monedas en diversos lugares de la zona, el templo del Tossal Gort en Maella y los mausoleos de Miralpeix en Caspe y el de Favara construido por la familia Emilia en el siglo II, dedicado a Lucio Aemilio Lupo. Se cree que la población romana de Biscargis estaba en el lugar de la antigua población de Faió. De todas las villas de esta zona, la más completa hasta ahora es la Villa Fortunatus de Fraga.

A mediados del siglo III comienza una larga serie de crisis que azotarán al Imperio Romano hasta su desaparición a finales del siglo V.



Utensilios más usuales en la construcción

DOMINACION VISIGODA

En el año 409, las invasiones de suevos, vándalos y alanos causarán en el Valle del Ebro graves disturbios que provocarán hambre y epidemias. Para resolver esta situación, los romanos solicitarán ayuda a los visigodos, pueblo germánico aliado del Imperio.

En el año 472 los visigodos se apoderan del Valle del Ebro; Zaragoza y otras ciudades se entregan sin resistencia al conde Gauterico, general del rey godo Eurico.

La caída del Imperio Romano provoca el abandono de ciudades y villas, obras públicas que no se restauran, caos político y administrativo.

El régimen de posesión, administración y trabajo de la tierra seguirá siendo de tipo romano. Los bienes pasaron a los visigodos después de que fueran expropiados los dos tercios de la propiedad territorial. El repartimiento de tierras, en posesiones reducidas, facilitarán la mezcla y convivencia entre visigodos e hispanorromanos.

Los pastos, aguas, bosques y tierras yermas fueron destinadas al uso y posesión comunales. Las tierras de cultivo, masías, casas y esclavos se los repartieron los jefes de las diversas familias visigodas. En esta época el empobrecimiento es



Tumba dels Vilars

notable y la inseguridad física alta.

En Nonasp ocuparán el poblado de Los Vilars. Se conservan restos de tumbas delante de la estación y dos de completas entre la carretera del Volter y la gravera. Están excavadas en la roca, de forma rectangular y sin tapa. Sus medidas son: 185 x 42 x 28 cm. y 200 x 45 x 40 cm.

Durante la construcción del ferrocarril (1891-93) fue destruido un auténtico campo de ellas de lo que podría ser una gran necrópolis



Tumba dels Vilars

correspondiente a esta época visigótica y a la Alta Edad Media (siglos VIII al X).En la roca del Sot de Franquet también hay restos de cuatro tumbas de las mismas características que las anteriores. Son dos tumbas de adultos (200 x 75 cm. y 165 x 48 cm.) junto a dos de niños (125 x 33 cm.) lo que hace pensar en un grupo de tipo familiar. Hay una cazoleta de 15 cm. de diámetro y 15 de profundidad. Se cree que esta roca de 7 x 10 m. en su parte superior, se desprendió de la Serra del Sot.

Hay una amplia producción de cerámica de baja calidad por todo el territorio.

Hay vida organizada, relativamente rica y culta, en lugares como Fraga (villa rural de





Tumbas y Roca del Sot de Franquet

Fortunato) y Calaceit (necrópolis). Estos poblados quedaron despoblados, al final de la época visigoda, con la invasión de los árabes que entraron en la Península Ibérica el año 711. Tres años más tarde llegaron a estas tierras sin encontrar resistencia e iniciando la población en la montaña donde estamos hoy asentados.

NONASP MEDIEVAL

ALTA EDAD MEDIA (SIGLOS VIII-XI) LOS ARABES

La inestabilidad política existente los últimos años de la monarquía goda en la Península, como consecuencia de las luchas internas entre las familias nobles visigodas ayudó a que el pueblo árabe asentado al norte de África cruzase el estrecho de Gibraltar e iniciase la ocupación de todos los territorios ibéricos.

Los primeros árabes llegaron en los años 713-714 guiados por Tariq ibn Ziyad. Entraron por el Sur, ocupando el Baix Ebre, el Montsià, la Terra Alta y la zona del Matarranya y Algars. Unos años más tarde, Musa ibn Nusayr, hizo una segunda incursión desde Zaragoza. Se establecen las tribus beréberes de Iso Hawwàra en Favara y de los Mihnàsa en Mequinensa.

Durante la época musulmana esta zona perteneció a la Taifa de Tortosa. Las zonas rurales nunca fueron ocupadas del todo y los conquistadores se conformaron con exigir el pago de los tributos. La población árabe no fue muy abundante debido a la poca existencia de tierras de regadío o con posibilidades de serlo.

La invasión musulmánica comportó inmediatamente unos cambios importantes: Una nueva religión (el Islam), una nueva ordenación política y social, y un cambio en la posesión de las

propiedades.

El Islam no exigía forzosamente la conversión de todos los indígenas de las tierras ocupadas, sino que aceptaba la convivencia con otras religiones, lo que permitió una buena relación religiosa y política entre los árabes y los hispánicos.

Poco a poco se fueron fusionando y trescientos años después aparecen muy mezclados. Se formó una nueva sociedad integrada por poquísimos, sarracenos de raza pura, muchos mozárabes por casamientos mixtos, cristianos esclavos y libres y una comunidad de judíos.

La administración y la justicia sólo usaba el árabe. No parece probable que el pueblo bajo usase habitualmente el árabe, todo y que lo sabía. Por todo este fenómeno, parece que había de existir una lengua oficial y una lengua popular muy influenciada por el árabe.

Son palabras de origen árabe utilizadas en nuestro pueblo: aufals, albercoc, cabana, somera, sequia, aladre, acabussar, almut, aspill, arruixar, assut, etc.

Y pueblos con toponimia árabe: Batea (de watya=valle, Benifallet, Benissanet, Faíó (de Hayyun), Massaluca (manziluqab=descanso del águila), Mequinensa, Miravet, Mora, Rasquera (Rask wera= encima del río), Xerta, Alcañiz (las iglesias), Favara, Massalió, La Fatarella, etc.

Han quedado algunas costumbres árabes como taparse la cabeza y parte de la cara con grandes pañuelos las mujeres viejas, besar el pan si cae al suelo y las cencerradas a los viudos que se casan.

Los cultivos básicos del pueblo árabe eran el trigo, vino y aceite. El grano era la base de su alimentación, por esto abundaban los campos de trigo, cebada, centeno y avena.

El arado era del viejo tipo romano, sin ruedas, con reja en forma de flecha, de hierro.



Lo Castell. Fotografía de Josep Salvany i Blanc. 1915

Para los restantes trabajos del campo se usaban varios tipos de azadas. Para la siega se utilizaban las hoces y guadañas. Tras la siega venía la trilla, que se hacía con una larga vara articulada, con la que se golpeaba el trigo extendido en la era para separar el grano. La molienda se efectuaba en molinos, generalmente hidráulicos, que eran conocidos desde época romana.

La producción de vino también fue muy considerable a pesar de la prohibición del Corán. El aceite era un producto de consumo diario y uno de los más explotados. Los molinos de aceite podían ser movidos por energía hidráulica pero también por tracción animal. Las muelas de estos molinos en forma de conos giraban sobre una plataforma de piedra de donde rezumaba el aceite a los recipientes que lo aguardaban, generalmente cántaros o ánforas.

También fomentaron otros árboles frutales como las manzanas, avellanas silvestres,

higueras, almendros, cerezos, perales, granados, nísperos, albaricoqueros, etc. Entre los productos de huerta encontramos las judías, los guisantes, las lechugas, los nabos, los melones, las sandías (meló d'Argé), el arroz y la caña dulce.

Se cultivaba además el algodón, el lino, el cáñamo (papel), el esparto (calzado), el azafrán (condimento y colorante en la industria textil), la morera para la alimentación de los gusanos de seda, etc.

Hacer de agricultor no era suficiente. Tenían que hacer también de cazadores (conejo, liebre, jabalí...) y de recolectores (setas, trufas, piñas, nísperos avellanas....) Otra fuente de alimentos eran los ríos, donde abundaban las truchas y las anguilas.

También estaban los animales domésticos, gallinas, pollos, patos, conejos y sobre todo cerdos. Como que los alimentos que obtenían del campo eran escasos y a menudo las malas

cosechas se sucedían, había años que pasaban mucho hambre y por esta causa se extendían las enfermedades terribles como la peste, que provocaban grandes mortandades.

La carne solamente podía conservarse salada o ahumada y debía comerse cocida o salada. El pan debía ser mezclado de varios cereales especialmente trigo y mijo. El queso se cita en documentos desde el año mil. La miel era utilizada para endulzar. Los únicos condimentos citados son el comino, el orégano, la pimienta y la sal que era un artículo de primera necesidad para alimentación de hombres y ganados y para conservación de la carne. El azúcar empieza a ser traído avanzado el siglo XII, de tierras valencianas o almerienses, entonces aún islámicas. El ajo y la cebolla eran condimentos de producción local.

Estaban especializados en la fabricación de tejidos de lino, lana, algodón y seda, tapices, trabajo de la madera, cuero, metales, marfil, vidrio, cerámica, pergamino y papel.

La mortalidad era altísima. Las perspectivas de vida eran de unos cuarenta años de término medio. Quienes no podían ser enterrados en la Iglesia era inhumados en los cementerios, en sencillas fosas, que dan el nombre de “fossares” a estos lugares. Los enterramientos eran muy simples. Envueltos en sudarios que los cubrían por completo atados al cuerpo con bandas de tela, los cadáveres era enterrados en sarcófagos labrados en grandes bloques de piedra o en tumbas hechas en la misma roca. La mayoría de los sarcófagos tenían forma anatómica, dibujando toscamente la silueta del cuerpo, y se tapaban con un enorme losa. Existían cementerios para moros y judíos, separados entre sí y de los camposantos cristianos.

El emplazamiento del pueblo de Nonasp vino impuesto por diferentes exigencias: proximidad a los cultivos y aprovechar la elevación del terreno para la defensa. Ese afán de seguridad y

protección hizo que las casas se agruparan en torno al castillo que ocupaba el punto culminante del paraje.

Las casas se agruparon volviendo hacia el exterior muros sin ventanas. Las paredes traseras de los edificios constituían una especie de muralla en la que se penetraba solamente por dos o tres arcos abiertos a través de las casas y que se podían cerrar con puertas.

El castillo árabe de Nonasp ocupaba el extremo occidental del edificio actual. Se trataba de un torreón de defensa almenado que algún destacamento militar musulmán hubiese construido para controlar esta zona.

Como otros castillos de la frontera sería una torre dividida en plantas. La defensa se garantizaba mediante cadalsos o balcones que sobresalían de la pared, desde los que se podía arrojar piedras, flechas y toda clase de proyectiles a los asaltantes.

La planta baja estaba destinada a almacén, no existían aberturas, excepto saeteras. La planta alzada estaba destinada a viviendas, en ella se abrían ventanas dobles (se conserva únicamente una pequeña ventana románica de medio punto muy deteriorada) para que entrara la luz y el aire. En los huecos del muro se disponían asientos de piedra. El frío era el principal enemigo de estas viviendas. Las plantas se comunicaban entre si mediante escaleras de madera.

El primer recinto amurallado, estaba formado, por el resto del actual edificio, en cuyo interior se encuentra un aljibe de unos tres metros de diámetro, tallado en la piedra arenosa para recoger el agua de lluvia o de nieve. El segundo recinto defensivo lo completaban el muro de contención existente en la calle Huche, el escarpado natural sobre el río y un sector amurallado en la Muela, del que no se conservan vestigios.

Manolo Freixa Bondia



I TU, COM TE DIUS ?

L'any 1495 lo rei d'Aragó Ferran lo Catòlic va manar fer un cens dels habitants d'Aragó per saber la població de que disposave a l'hora d'arreglar impostos per finançar una possible guerra, ja que sospitava que el rei de França volie envair la frontera nord de la Corona d'Aragó. Per això va manar al Justícia d'Aragó D. Juan de Lanuza que convoqués les Corts del Regne a Tarazona. En aquestes Corts se van marcar les normes que calie seguir per a la realització del cens. Es va quedar en comptar la població de les viles pel nombre de «focs»: *«Formen un foc totes aquelles persones que viuen en una casa i prenen el menjar d'un superior o pater familia contínuament en aquesta casa, lo que ho ha de jurar el superior o pater familia»*. Corts de Tarazona de 1495.

Los encarregats de fer el cens van arribar al nostre poble (que van escriure com a **NONASP**) lo 31 d'octubre de l'any 1495 i van comptar 86 focs. Los superiors o paters familia se dien:

Matheu de Rada
Johan Andreu
Bartholome Arbones
Mossen Bartholome Turla
Miguel Montesino
Pedro de Rafals
Bartholome Andreu
Andreu Engli
Pere Engli
Bernat Andreu
Bartholome de Montesino
Ramon Andreu
Pere Andreu
Miguel Canon
Guillen Canon
La viuda ostalera
Pere Arbones
Miguel Martinez, menor
Miguel Martinez
Anthoni de Rafals
Pere de Rafals, mayor
Miguel Taberner
Pere Taberner
Gabriel Andreu
Johan Turla
Guillen Forner
Anthoni Taberner
Johan Canon
La viuda de Bernat Oliver
Vicent Giner
Mossen Johan Stevan
Bartholome Stevan
Pere Lobart
La viuda de Vernat Engli
Johan de Rafals
Johan Bordera
La viuda de Guillen d'Alcorisa
Bartholome de Godia
Guillen Balaguer
Pere Agosti
Pere Alarich
Johan Taverner
Johan Montesino
Pere Canon
La viuda de Bernat Ferrer
Jaime de Godia
Bernat Altes
Jayme de Codia

Johan Taberner
Anthon Alarich
Salvador Gomez
Pere Cogi
Johan Andreu
La viuda de la Montaguda
Miguel de Rada
Johan Ferrer
Johan de Montesino
Guillem Rosell, vell
Guillen Rosell, menor
La viuda d'Agosti
Bartholome Soro
Bartholome Ferrer
Bartholome Pardo
La viuda de Johan de Rada
Pere Ferrer
Domingo Andreu
Frances Rosell
Pere Gil
Pere Rosell
Johan Alba
Johan de Godia
Johan Beltran
Pere de Godia
Gabriel Altes
Pere Taberner
Johan Taberner
Matheu de Rada, menor
Johan Tamarit
Arnaut Payris
Domingo Payris
Bartholome Cogi
Anthoni Taberner
Domingo Andreu
Johan Sananga
Pere Montesino
Bartholome de Rafals

Com podem veure, se barregen tant noms en català com en castellà. Encara podem recordar com no fa gaire hi havie gent al poble que se'ls coneixie per: Josepet, Antoniet, Pere, Encarnació, Miquel, Portomeu, Toni, Josepa, Felip, Jordi, Agustí, etc. Una manera de recuperar lo nostre patrimoni cultural és recuperar los noms propis. Per això des d'esta revista volem donar les gràcies als poquissims que s'han "atrevit" a posar als seus xiquets los noms dels nostres iaïos.



NONASPINS

Emilio Gimeno Comella

Hijo de Santiago Gimeno Salvador y de Agustina Comella Puértolas, Emilio Gimeno Comella, nació en Nonasp el día 23 de enero de 1914. Segundo de los hijos de este matrimonio de agricultores que tenían su casa en el número 10 de la calle Amades. Emilio compartía el hogar familiar y los primeros juegos de niño con sus hermanos José y Ángel. Fue a la escuela con el maestro D. Enrique Muñoz Gómez, destacando en las clases por su buena disposición para el dibujo. Además de dibujar, el tiempo que le dejaba el colegio lo empleaba practicando la pesca en el río Matarranya, casi siempre con su hermano José y mosén Luciano, debajo del puente, al toll de la «Caldereta», que estaba junto al camino de la Muria.

Al terminar a los catorce años los estudios como sus tíos Ángel Albiac y Pilar Comella (hermana de su madre) no habían tenido hijos se fue a vivir con ellos a la casa de la calle Huche. En los bajos su tío Ángel tenía la carpintería en la que venía trabajando desde el año 1909. Aquí en este taller empezaría el joven Emilio a desarrollar su vocación, diseñando y fabricando muebles en todos los estilos. Así en el año 1934 nos lo encontramos en Madrid, amueblando el piso del secretario particular del dirigente de la CEDA y ministro de la Guerra, José María Gil Robles. Los muebles de estilo español renacentista fueron llevados en camión hasta la capital de España. Un tiempo después amueblaría el despacho de algunos diputados.

Mientras tanto, en la villa, un grupo de aficionados, al frente de los cuales se encontraba D. Enrique, en unos terrenos agrícolas situados al lado del cementerio de la calle La Virgen, hicieron el primer campo de fútbol. Eran muchos los jóvenes que se divertían los días de fiesta con la práctica de este deporte, Emilio que también jugaba, sería uno de los integrantes del equipo del Nonasp, que por estos años, marchaban en tren o andando las más de las veces, a jugar al fútbol por todas las poblaciones del entorno.

La guerra civil, que empezó el 18 de julio de 1936, fue el motivo de que la mayoría de los jóvenes fueran llamados por alguno de los dos bandos en liza para incorporarse a la lucha que durante unos tres años mantuvieron los españoles, con el fin de hacer prevalecer por la fuerza de las armas



D'esquerra a dreta: Pilar Comella, Angel Albiac, Emilio Gimeno, Raimunda Puértolas, Angel Gimeno, José Gimeno, Santiago Gimeno y Agustina Comella.

sus ideas sobre lo que debía ser España. Emilio no sería una excepción y también dejaría Nonasp para incorporarse a la Guerra, que finalmente acabaría el día 1 de abril de 1939, con la derrota de los leales a la República y la victoria de los nacionales.

Pasado este triste y doloroso paréntesis de la Guerra y otra vez en Nonasp, el año 1940, Emilio dibuja el primer plano urbanístico de la Villa. Se casa en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé con Carmen Albiac Llop, que ha sido la madre de sus hijos Ana Mari, Ángel y Santiago y le ha acompañado durante estos años hasta donde el diseño y la fabricación de muebles le han llevado.

Igualmente, durante el tiempo que duró la restauración de la Iglesia Parroquial, cuyas obras fueron inauguradas el día 6 de octubre de 1946, colaboraría en la ornamentación en madera del interior, siendo lo más interesante de su trabajo el púlpito de estilo gótico, diseño de su tío Ángel y el altar mayor estilo románico que aún hoy se puede contemplar la talla de la puerta del sagrario, que representa la Última Cena de Jesús con sus Apóstoles, que el arquitecto Oms le hizo firmar. También en piedra talló algunas de las claves de las bóvedas.

Para sacar dinero con el que ayudar a financiar las obras de la Iglesia, el Grupo Teatral de la Parroquia del que formaba parte, con sus cuñados Santos, Juan Manuel, Manuel y Filo entre otros, hicieron con gran éxito al local del cine un buen número de representaciones de entre las que des-



Emilio Gimeno amb la seua «quadrilla»

tacaríamos las que siguen:

«El difunto es un vivo», «Marianela», «En Aragón hi nacido», «En Flandes se ha puesto el sol», «La casa de Kirós», «La ermita, la fuente y el río», «Madre Alegría», por citar algunas obras.

Unos años más tarde, fallecido su tío Ángel, colaboraría en Barcelona con el arquitecto Oriol Buhigas en la fabricación de muebles de estilo español en madera de «ukola» y se encargaría de amueblar el recién construido Hotel Ordesa en el Pirineo, al que seguirán las Galias de Zuera y los almacenes Gay de Zaragoza.

Será sin embargo a mediados de los años sesenta, cuando ante el crecimiento de la empresa, decidirá dejar el taller de la calle Huche e instalarse en otro más grande que mandó construir en la calle Trinquete. Será también por esta época en que el Corte Inglés se convertiría en uno de sus mejores clientes, cuando crea en Zaragoza la empresa GIAM (Gimeno Artesanía del Mueble).

En Nonasp mientras, en el taller de la carretera que llegó a tener más de veinte trabajadores, continuaría fabricando muebles hasta que a finales de los setenta los cambios de orientación en el trabajo que debido a diferentes causas vivió la empresa, le obligarían a cerrarla.

Pasado un tiempo, marchó a México, concretamente a la industrial ciudad de San Luis de Potosí. Aquí en esta ciudad, donde fue sólo para unos meses se quedaría durante más de diez años, llegando en este tiempo a dirigir uno de los mayores centros de producción de muebles clásicos «castellanos» de México, los cuales eran exportados en grandes cantidades al rico y cercano mercado norteamericano.

Otra vez en España, a pesar de su delicado estado de salud, se le veía satisfecho por el reco-

nocimiento que su actividad profesional había tenido al otro lado del Atlántico, en forma de felicitaciones, diplomas y fotografías como esta que acompañamos, en que se le ve junto al Obispo de San Luis en el momento en que le hace entrega oficial de la donación de la mesa diseñada y creada por él, en la Escuela de Tallado del Mueble de la que era profesor, el año 1993.

Emilio Gimeno Comella, que falleció el día 9 de Enero de 1998, en Zaragoza (donde a su regreso de México había fijado su residencia) junto con su tío Ángel fabricarían durante más de cincuenta años en sus talleres de Nonasp, muebles artesanos de gran calidad que repartidos por toda España dan fe del buen hacer profesional, de este excelente trabajador de la madera, que enseñó el oficio a muchos de los jóvenes nonaspinos que en ellos empezaron de aprendices.

Daniel de Pedro



Emilio Gimeno i el bisbe de San Luis

LOS MEUS RECORDS



La mestressa Dña. Resu i les seues alumnes

Es un gozo para mí como vecino de esta villa el poder dar reseñas de mi infancia, teniendo en mis memorias cuando empecé a mis 6 años a ir al colegio el año 1928, con el maestro D. Enrique Muñoz Gómez, que ya estaba aposentado desde el curso 1924 y 1925 en el colegio de esta villa. Y digo aposentado porque D. Enrique vivía en la misma escuela con su esposa Dña. María Pelegrí. Tuvieron 4 hijos llamados: Miguel, Angel, Martín y Carmen.

En aquellos años llegamos a ir al colegio 105 niños. Por petición del Ayuntamiento y con la colaboración de D. Enrique, se solicitó a las autoridades de Zaragoza organizar otro colegio ya que no se podía asistir a tantos niños en la misma clase.

En el curso de 1935 llegó la conformidad de dividir el colegio y se instaló un colegio en el Centro Republicano. Vino un maestro de Zaragoza, D. Leopoldo Ruiz Vera, una gran personalidad y gran deportista, apreciado por todo el pueblo que falleció en la calle Tello (casa de Emilio Gimeno) el día 27 de septiembre de 1936 a la edad de 24 años. Había sido jugador de fútbol en el Arenas de Zaragoza y al establecerse en Nonaspe como maestro fundó un equipo de fútbol, cuyos jugadores eran:

Portero: José Andreu

Defensas: Carlos Simó y Emilio Ràfales (sinyoreta)

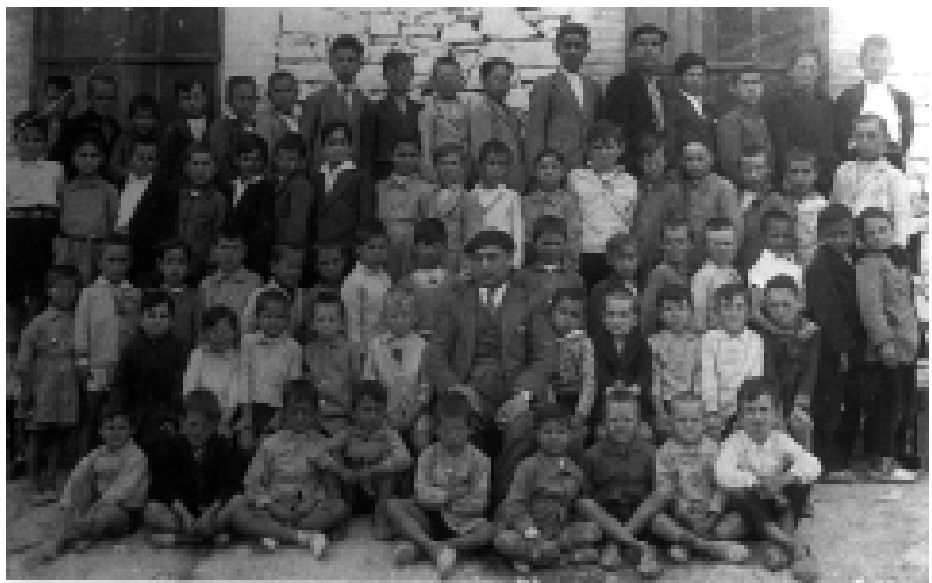
Medios: Bautista Vicente, Luis (hijo del veterinario) y José Suñer Adriola

Delanteros: Paquito Andreu, Emilio Gimeno, Leopoldo Ruiz, Joaquin Taberner y José Ràfales (sinyoreta).

Reserva: Emilio Fillola.

En la misma situación se encontraba la maestra Dña. Resu, por lo que también se partieron las escuelas y con la mitad de las alumnas se hizo una escuela en el Sindicato Recreativo. La maestra que atendía la nueva escuela se llamaba Dña. Pilar.

Y estos son mis recuerdos, míos y de mi pueblo.



Lo mestre D. Enrique i els seus alumnes



LITERATURA ORAL

VIAJEROS AL TREN

Pos, quan se va acabar la carretera del Nonasp a Batea, los bateans se'n veien goig de vindre aquí a agarrar lo «correu» de migdia i de «de-tarde». Però, encara que haguessen d'agarrar lo «correu» de «de-tarde», a punta de sol ja estaven a l'estació, amb mantes, tapats al carro, com sigue, però ells xalaven estant a l'estació tot lo dia i mirant lo tren.

Però una pobra gent, que va ser allí tot lo dia i va traure bitllet per agarrar lo tren, pos estave en la confiança, (ja que abans d'eixir de Batea ja li van dir que «estès alerta» que dirien: «viajeros al tren»), i tenen lo bitllet per a agarrar lo «correu» de «de-tarde» va estar allí tot lo dia, pos resulte que aguardave que diguessen «viajeros al tren». I el tren va marxar i no va pujar. Va començar: -Dieu-li al maquinista que es paro!, que encara no hai pujat jo, dieu-li que es paro!.

I vingue córrer cap davant a la màquina a dir-li que es parés. I el maquinista pos clar, encara que havie de fer?. Després, se va posar a plorar. La tia Maria, la que està casà en l'Esquilador, se'ls va emportar a casa i els va donar sopar, ja que li van fer llàstima.



Un tren de vapor passant pel pont del Sol de l'horta. Foto d'Angel Albiac

PERQUÈ FAN DOS FLORAES LES FIGUERES NEGRES

Anaven caminant Nostre Senyor i sant Pere quan van trobar una figuera negra. Sant Pere es va parar i es va posar a menjar figues, mentre que Nostre Senyor va continuar caminant, al mateix temps que die:

-No te les menjos totes.

I sant Pere cavil·lave: Com sap que me les hai menjat totes si no s'ha girat ?

Com que al cap d'una mica que caminaven, Nostre Senyor li va dir:

-Espluga'm (1)

I sant Pere, després de fer lo que li havie manat, li va dir:

-Teniu un ull al clatell.

-Pos per aquí hai vist que t'has menjat totes les figues. I perquè tothom que passo en pugue menjar, que en faigon una altra florà.

(1) Esparpillar o Asparpillar: Traure los polls del cap a una persona.



L'HOME DE LA FINESTRA

Encara no hi havia cotxes i la gent de Batea venia a Nonasp a pujar al tren. Entraven a la Vila pel camí de Batea (Avgda. Millan) i vet aquí que uns bateans van arribar al Portal a quan començava a clarejar el dia.

- Mira, hi ha un home a la finestra d'aquella casa.

Li van preguntar a quin hora passava el tren i, com que l'home no els va contestar, ho van tornar a preguntar, sense obtenir tampoc cap resposta, per això els bateans van dir:

- Me cagon, que animals són la gent d'este poble.

Esta gent, no sabia que l'home de la finestra no els podia contestar perquè era una imatge de mig cos de sant Portomeu que hi havia a la casa de l'oncle Remundet.



Detall de l'home de «la finestra»

BOBOS I CATXAPS

Estaven gent de Nonasp i de Favara parlant i els de Nonasp explicaven perquè als nonaspins mos diuen catxaps.

-Estaven lo dia de la Mare de Déu los faverols i nonaspins a la Creveta (ja preparats per començar la processó) quan van veure un catxap; com que un escolanet de Nonasp que portava la creu, li va fotre un cop i el va matar. Per això a la gent de Nonasp mos diuen catxaps.

- I a que no sabeu per què a altres os diem bobos?.

- No.

- Pos perquè us ho heu cregut.

LO FRÍGOL

A finals dels anys quaranta, la tia Carmen de Blaset va comprar un taulell-nevera per poder vendre gelats al seu cafè. El 8 de setembre, dia de la Mare de Déu, tots los faverols van anar a comprar gelats, ja que era una novetat perquè a Favara no n'havia.

-Donau-me un frígol pa mi mare.

Com que la tia Carmen li donava el frígol i se'l posa a la faixa i, quan arriba a Favara, fot mà a la faixa i no se'l troba.

-Me cagon, aquestos de Nonasp si són pillets, m'han fotut lo frígol i damunt me s'han pixat!.



La Creveta. Foto de Josep Salvany. 1915

LO PONT DE LA POBLA

Fa molts anys, un polític va anar a la Pobla de Massaluca i els va dir als veïns:

- Si em voteu, us faré un pont.

I la gent li va contestar:

- Pos si no tenim riu.

I el polític va respondre:

- Pos, després del pont, us farem lo riu.

LO SERENO DE LA POBLA

Pos aquí, a la Pobla de Massaluca, que partix en lo terme de Nonasp (ara no sé si ho fan), però temps enrere igual que a Nonasp, lo sereno, cada hora, cantava les hores. Una volta, resulte que una nit estava la boira i diu:

- Serenooo, les treeesss, lo cel s'ajunte en la terra!

Bé, i la gent, tots, obrint les finestres, aviam que passarà, que si s'ajunte lo cel en la terra. Bé, en veure que hi estava la boira no hi van fer cas. Al dia següent, pos resulte que, en compte d'estar la boira, feia cerç, hi havia bromes. A la mateixa hora també cante:

- Serenooo, les treeesss, raaaasss i el cel a trossos.

Volie dir que estava el cel en alguns núvols a corros.



LO MUSEU ETNOLOGIC

Després de tindre ubicació, ja tenim lo museu en marxa i en agraïment a tota la gent que ja a col.laborat fem un llistat dels que hasta ara mos han donat alguna ferramenta, apero, objecte etc.

M^a José Melic Franc-l'Angeleta

Luis Zapater Segarra-Sabata

Agustin Ràfales-Hilario

José Lecha-Paxero

José Ferrer Llop-Sarronet

Teresa Puertolas -La Polda

Manuela Ràfales Navarro

Andrés Moncada -Miquerensà

Concha Bondia-Freixa

Sofia Ràfales Ca Roigeta

Pepita Albiac Ràfales-Sornyeta

Manuel Ràfales Ràfales-lo Gravat

Cisco Ràfales Roc-Ponset

María Alfonso Andreu

Prudencio Albiac-Curro

Pepito Andreu-Roquet

Gonzalo Andreu-Roquet

José Ràfales Zurita-Casquets

Isabel Redondo Freixa-Galdona

Pepito Tena-Lo Xafat

Angel Taberner-Manxoro

Joaquin Albiac-Sornyet

Sebastian Llop- Sebastianet

MaríaCarmen Llopis

Pilar Vidal Andreu-La Rosenda

Hipólito Solé Llop

Ajuntament de Nonasp

i sobre tot no llanceseu cap objecte per petit que sigue, per exemple, una olleta petita que tingueseu pel mas, una llum d'oli, algun plat, tenalleta etc. Ho arroplegam tot; mos ho dieu i pasarem a buscar-ho. Gràcies

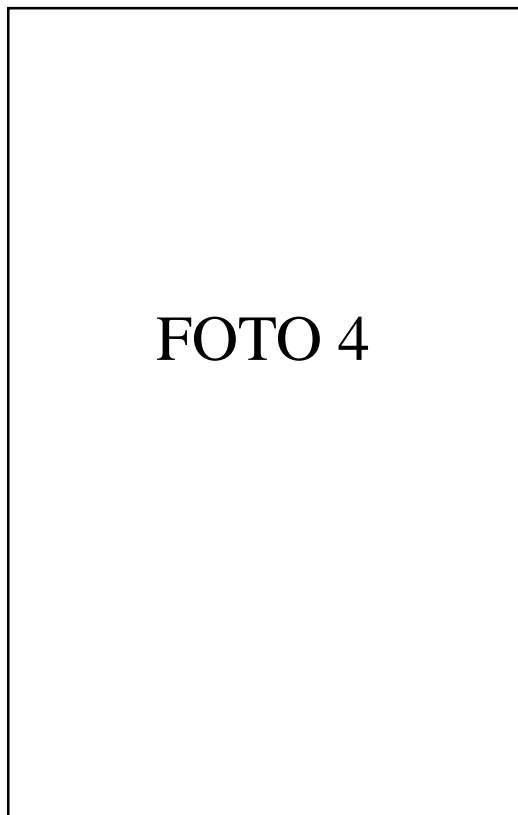
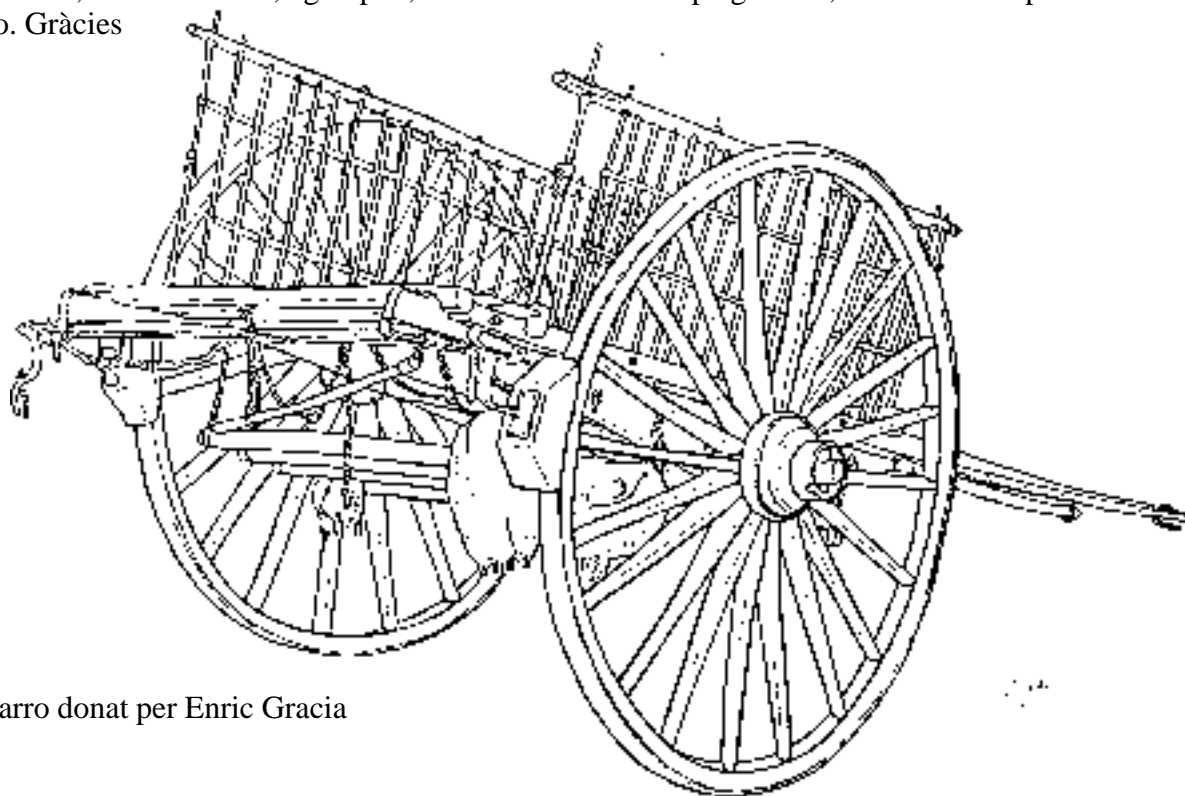


FOTO 4

Algunes de les coses que mos han donat



Carro donat per Enric Gracia

